



austria

## BIZTONSÁGI ADATLAP

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**

Változat: 4      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 1/(17)  
(gyártói):      / 2018. 02. 28.      Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

### 1. SZAKASZ      Az anyag/ keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1      Termékazonosító

**Eni Rotra ATF II D**

Termékkód: 1297

1.2      Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználása, illetve ellenjavallt felhasználása

Azonosított felhasználás: hajtóműolaj, ipari, foglalkozásszerű és lakossági felhasználásra.

Ellenjavallt felhasználás: a gyártó által javasolttól eltérő felhasználás.

1.3      A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Forgalmazó:

Eni Austria GmbH

Magyarországi Fióktelepe

H-2040 Budaörs, Szabadság u. 117. C/1.

Tel.: +36 23 525 902

Email: oilservice.hu@eni.com

Biztonsági adatlapért felelős:

Eni Austria GmbH

Magyarországi Fióktelepe

H-2040 Budaörs, Szabadság u. 117. C/1.

Tel.: +36 23 525 902

Email: oilservice.hu@eni.com

1.4      Sürgősségi telefonszám

Baleset, veszély esetén hívható telefonszám (munkanapokon: 08-15<sup>20</sup> h): +36 20 9323 204

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.)

Tel.: +36 80 201-199 (0-24 h, díjmentesen hívható)

### 2. SZAKASZ      A veszély azonosítása

2.1      Az anyag vagy keverék osztályozása

Veszélyességi osztály:

Aquatic Chronic 3

Figyelmeztető mondat:

H412

Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

2.2      Címkezési elemek

Termékazonosító:      Kereskedelmi név: **Eni Rotra ATF II D**

Jogszabály alapján feltüntetendő veszélyes összetevők: -

GHS piktogram:      nem szükséges

Figyelmeztetés:      nem szükséges



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**Változat: 4      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 2/(17)  
(gyártói):      / 2018. 02. 28.      Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

Figyelmeztető mondat:

**H412**      Ártalmas a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Kiegészítő veszélyességi információ:

**EUH208**      Tioalkil-2-propanolt és Szulfonált polipropilén-benzol származékok kalciumsóit tartalmazza. Allergiás reakciót válthat ki.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Általános:

**P102**      Gyermekektől elzárva tartandó.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Megelőzés:

**P273**      Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhárítás: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Tárolás: -

Óvintézkedésre vonatkozó mondat – Elhelyezés hulladékként:

**P501**      A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendeletnek, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletnek megfelelően.

További jelölési, ill. feliratozási kötelezettség:

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép: nem szükséges

Veszélyes áruk szállítása a 178/2017. (VII. 5.) Korm. rendelet szerint: lásd 14. szakaszban.

## 2.3 Egyéb veszélyek

A termék nem tartalmaz perzisztens, bioakkumulatív és mérgező (PBT), illetve nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív (vPvB) összetevőt (1907/2006/EK rendelet XIII. melléklet).

**3. SZAKASZ      Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok**

## 3.2 Keverékek

Kémiai jelleg: Funkcionális tulajdonságokat javító adalékokat tartalmazó ásványolaj finomítvány keverék.

Összetevő(k) / Veszélyes összetevő(k):

Megnevezés	EU szám	CAS szám	Vesz. oszt és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Finomított ásványolaj párlat, könnyű, paraffinos REACH reg. szám: 01-2119487067-30	265-091-3	64741-89-5	Asp. Tox. 1 (N megjegyzés)	H304	70-80



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**

Változat: 4      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 3/(17)  
(gyártói):      / 2018. 02. 28.      Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

Megnevezés	EU szám	CAS szám	Vesz. oszt és kategória	Figyelmeztető mondat	Koncentráció tömeg %
Kenőolajok (ásványolaj), C24-C50, oldószerrel extrahált, viaszmentesített, hidrogénezett* REACH Regisztr. szám: 01-2119489969-06	309-877-7	101316-72-7	- (L megjegyzés)	-	10-15
Finomított ásványolaj párlat**		keverék	Asp. Tox. 1 (L megjegyzés)	H304	1-10
Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű nafténbázisú (Főkomponens) REACH reg. szám: 01-2119480375-34	265-156-6	64742-53-6	Asp. Tox. 1 (L megjegyzés)	H304	1-10
Tioalkil-2-propanol*** REACH reg. szám: 01-2119953277-30	266-582-5	67124-09-8	Skin Sens. 1 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1	H317 H400 (M=1) H410 (M=1)	0,1-0,6
Szulfonált polipropilén-benzol származékok kalcium sói (Adalék)	616-278-7	75975-85-8	Skin Sens. 1B	H317	0,1-0,6
Toluol	203-625-9	108-88-3	Flam. Liq. 2 Repr. 2 Asp. Tox. 1 STOT RE 2 Skin Irrit. 2 STOT SE 3	H225 H361d H304 H373 H315 H336	<0,1

\*Megjegyzés: Expozíciós határértékkel rendelkezik

\*\* : CAS 64742-54-7/EC 265-157-1 / REACH Regisztr. szám: 01-2119484627-25

CAS 64742-65-0/EC 265-169-7 / REACH Regisztr. szám: 01-2119471299-27

CAS 64742-70-7/EC 265-174-4 / REACH Regisztr. szám: 01-2119487080-42

\*\*\*Egyedi határértékek: (14,2 = < C < 100) Skin Sens. 1, H317

A Vesz. osztály(ok) és kategória(k), a H-mondat(ok) teljes szövegét lásd a 16. szakaszban.

#### 4. SZAKASZ | Elsősegély-nyújtási intézkedések

##### 4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános: Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és a hánytatás tilos.

Belégzés: Belégzéskor a sérültet vigyük friss levegőre. Panasz esetén hívjunk orvost.



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**

Változat: 4      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 4/(17)  
(gyártói):      / 2018. 02. 28.      Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

- Bőr:** A szennyezett ruházatot vegyük le. A bőrre került anyagot szappannal, vízzel mossuk le. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz.  
Forró termékkel való érintkezés esetén hűtsük hideg vízzel az érintett testfelületet. Jeget rátenni tilos.
- Szem:** A szembe került anyagot bő vízzel öblítsük 10-15 percig, a szemhéjak nyitvatartása közben. Panasz esetén a sérült forduljon orvoshoz.
- Lenyelés:** Lenyeléskor öblítsük ki a szájüreget vízzel, anélkül, hogy lenyelné a vizet a sérült. Spontán hányás esetén, az aspiráció elkerülése érdekében, hajtuk előre a fejet legalább csípőmagasságig. Hívjunk orvost.

Az elsősegélynyújtó védelme: Szokásos óvintézkedések.

- 4.2 A legfontosabb – akut és késleltetett - tünetek és hatások  
Belégzés: irritáció a légutakban, hányinger, szédülés,  
(gőz: magas hőmérsékleten, tartós koncentrációban vagy köd, permet esetén).  
Bőr: vörösödés, irritáció, bőrgyulladás, szenzibilizáció. Forró termék esetén égési sérülés.  
Szem: irritáció, vörösödés.  
Lenyelés: hányinger, rossz közérzet, hasmenés.
- 4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése  
Ha a termék nagy nyomással a bőrbe injektálódik, azonnal kórházba kell vinni a sérültet, akkor is, ha a sérülésnek nincs látható nyoma. Spontán hányás esetén, ill. aspiráció gyanújakor azonnal forduljunk orvoshoz.  
Ha fennáll a gyanúja kén-hidrogén belégzésének, azonnal kórházba kell vinni a sérültet.

## 5. SZAKASZ | Tűzvédelmi intézkedések

Tűzveszélyességi besorolás [54/2014. (XII. 5.) BM rendelet]:  
Tűzveszélyességi osztály: „Tűzveszélyes”

### 5.1 Oltóanyag

Alkalmos oltóanyag:

- Kis tűz esetén: hab, szén-dioxid, poroltó, homok, föld.  
Nagy tűz esetén: hab, vízköd.

Nem alkalmazható oltóanyag:

- Víz sugar. Szétszórhatja a tüzet.  
Hab és víz alkalmazása ugyan azon felületen kerülendő. A víz letöri a habot.

### 5.2 Az anyagból vagy keverékből származó különleges veszélyek

Veszélyes égéstermék:

- Égés során szén-monoxid, szén-dioxid, nitrogén-oxidok, kén-oxidok, kén-hidrogén, kalcium-oxid, foszfor-oxid, aldehidek és egyéb vegyületek keletkezhetnek.



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**

Változat: 4      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 5/(17)  
(gyártói):      / 2018. 02. 28.      Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

### 5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat

Speciális tűzoltó védőfelszerelés:

A hatályos tűzvédelmi előírásoknak megfelelően, légzésvédelem.

További útmutató:

A tűzveszélynek kitett edényzetet hűtsük vízpermettel.

A szétfolyt, de nem égő terméket takarjuk le homokkal, habbal, akadályozzuk meg a további szétterjedést.

A szennyezett oltóvizet tilos csatornába engedni. Külön gyűjtendő.

A szennyezett oltóvíz az előírások szerint ártalmatlanítandó.

## 6. SZAKASZ | Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

### 6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Személyi óvintézkedés: Lásd 8. szakaszt.

Illetéktelen személyek eltávolítandók.

Minden gyújtóforrás eltávolítandó – tilos a dohányzás

Kerülni kell a szemmel, bőrrel, ruházattal való érintkezést, a gőzök belégzését.

A kiömlött anyag csúszásveszélyt jelent.

### 6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni. Értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

### 6.3 A területi elhatárolás és a szennyezés-mentesítés módszerei és anyagai

Kiömlés szárazföldre: A kiömlés környékéről minden gyújtóforrás eltávolítandó. Kerüljük a forró felülettel, elektromos csatlakozókkal történő érintkezést. Zárjuk a kiömlés forrását, amennyiben veszély nélkül lehetséges. A kiömlött terméket szivattyúzzuk fel. A maradékot, ill. kisebb mennyiséget nem éghető, folyadékfelszívó anyaggal (homok, föld, örölt mészkő, vagy más semleges anyag, stb.) kell felitatni. A felitatott anyagot veszélyes hulladékként kell kezelni. Az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítandó.

A szennyezett terület feltisztításához tilos oldószert vagy diszpergenst használni. Az elszennyeződött talaj lehetőség szerint eltávolítandó. Szakember segítségét kell kérni. Kiömlés élővízbe: Értesíteni kell az illetékes hatóságokat. Lehetőleg olajmegkötő anyagot kell használni a vízfelületről való eltávolításhoz.

Megjegyzés: A helyi feltételek, időjárásviszonyok (szélirány, hőmérséklet, vízhullámzás irány, sebessége) befolyásolhatják az ártalmatlanítás módját.

### 6.4 Hivatkozás más szakaszokra:

Egyéni védőeszközök: lásd 8. szakaszt.

Veszélyes hulladék kezelése: lásd 13. szakaszt.



austria

## BIZTONSÁGI ADATLAP

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**

Változat: 4

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2018. 02. 28.

Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.  
Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

Oldal: 6/(17)

### 7. SZAKASZ Kezelés és tárolás

#### 7.1 A biztonságos kezelésre vonatkozó óvintézkedések

A kenőanyagok, ill. tűzveszélyes folyadékok használatával kapcsolatos általános előírásokat be kell tartani.

Nyílt lángtól, egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

Elektrosztatikus feltöltődés ellen védeni kell.

Tilos sűrített levegőt használni töltéshez, fejtéshez, egyéb műveletekhez.

Kerülni kell a bőrrel és szemmel való érintkezést, valamint az olajgőz és olajköd tartós belégzését.

Biztosítani kell a munkavégzés utáni és szünetek előtti mosdási lehetőséget. A szennyezett, átítatott ruházatot le kell vetni, meleg vízzel, szappannal meg kell mosakodni.

A szennyezett, átítatott ruházatot le kell vetni, és újrahasználat előtt ki kell mosni.

Termékkel szennyezett törülörongyot ne tartsunk nadrágzsebben.

A termékkel átítatott cipőt, egyéb bőrholmit el kell dobni.

Használata közben enni, inni, dohányozni nem szabad. A termék kifröccsenése kerülendő.

Kezelési hőmérséklet: környezeti.

#### 7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

A tárolás körülményei feleljenek meg a tűzveszélyes folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek.

Csapadéktól védett, jól szellőző helyen, hőforrástól, gyújtóforrástól távol, erős oxidálószerektől elkülönítve, az eredeti, zárt göngyölegben kell tárolni.

A kiürül tároló edényzet termékmaradékot tartalmazhat, ezért veszélyes lehet. Tilos vágni, hegeszteni, csiszolni.

Tároló tartályba történő belépés előtt, ill. bármilyen zárt térben történő művelet előtt ki kell tisztítani a tartályt és le kell ellenőrizni az oxigéntartalmat a légtérben. Tároló tartály anyagául ajánlott: lágyacél, rozsdamentes acél. Bizonyos műanyagok nem alkalmasak. Az összeférhetőséget egyeztetni kell a gyártóval.

Tárolási hőmérséklet: környezeti.

#### 7.3 Meghatározott végfelhasználás:

Hajtóműolaj, ipari, foglalkozásszerű és lakossági felhasználásra.

### 8. SZAKASZ Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

Műszaki intézkedés:

Megfelelő szellőztetés.

#### 8.1 Ellenőrzési paraméterek

Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:

[5/2020. (II. 6.) ITM rendelet]



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**

Változat: 4      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 7/(17)  
(gyártói):      / 2018. 02. 28.      Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

olajköd:       $\text{ÁK: } 5 \text{ mg/m}^3$   
Ajánlott vizsgálati módszer: NIOSH 5026

Toluol:       $\text{ÁK-érték: } 190 \text{ mg/m}^3$       b, i BEM EU2, R+T  
CAS:108-88-3       $\text{CK-érték: } 380 \text{ mg/m}^3$

Biológiai expozíciós (hatás) mutatók megengedhető határértékei vizeletben:

Vegyianyag neve	Biológiai expozíciós (hatás) mutató	Mintavétel ideje	Megengedhető határérték	
			mg/g kreatinin	mikromol/mmol kreatinin (kerekített értékek)
Toluol CAS szám: 108-88-3	o-krezol	műszak végén	1,0	1,0

## 8.2 Az expozíció ellenőrzése

Személyi védőfelszerelés:

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.)  
(1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

Belégzés elleni védelem: Légzőkészülék nem szükséges megfelelő szellőztetés esetén.  
Ha koncentráció elérheti az expozíciós határértéket, megfelelő szűrőbetéttel ellátott légzőmaszk, vagy légzőkészülék szükséges (MSZ EN 136/140/145).

Kéz védelme: Olajálló kesztyű, pl. nitril (NBR), PVC (MSZ EN 374).  
Védelmi index: >5, áttörési idő > 240 perc.  
Forró termékkel való érintkezés lehetsége esetén hőálló kesztyűt kell viselni.

Megjegyzés: Megfelelő védőkesztyű kiválasztása nem csak a kesztyű anyagától függ, hanem a gyártótól is. A kesztyű permeációs ideje, áttörési tényezője, áttörési ideje, tartóssága gyártótól függően változhat, ezért a kiválasztott kesztyűt az adott alkalmazásra tesztelni kell.

Szemvédelem: Védőszemüveg (MSZ EN 166) ajánlott fröccsenésveszély esetén.

Bőrvédelem: Védőruházat, lábbeli (olaj- és szennytaszító) (MSZ EN 340).

Egyéb speciális: Nincs adat.

A környezeti expozíció korlátozása:

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.





austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**

Változat: 4

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte (gyártói): / 2018. 02. 28.

Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.  
Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

Oldal: 8/(17)

**9. SZAKASZ Fizikai és kémiai tulajdonságok**

## 9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Megjelenés:

Halmazállapot: folyékony

Szín: piros, fényes, tiszta

Szag: enyhe ásványolaj szag

Állapotváltozás:

Folyáspont (ASTM D 97): -42°C

Forráspont (ASTM D 92): 200°C

További jellemzők:

Lobbanáspont (COC): 170°C

Gyulladáspont: nincs adat

Öngyulladási hőmérséklet: 300°C

Robbanási tulajdonságok: nem robbanásveszélyes

Robbanási határok: 45 g/m<sup>3</sup> (aeroszol)

Oxidálási tulajdonságok: nem oxidál

Gőznyomás, 20°C-on (ASTM D 5191)(CONCAWE, 2010): 0,1 hPa (ásványolaj)

Relatív gőzsűrűség 20°C-on: nincs adat

Sűrűség 15°C-on (ASTM D 4052): 861 kg/m<sup>3</sup>

Oldhatóság vízben: gyakorlatilag vízdoldhatatlan

Oldhatóság egyéb oldószerben: nincs adat

Oktanól/víz megosztlási együttható: nincs adat

Gőzsűrűség: nincs adat

Párolgási sebesség: nincs adat

Dinamikai viszkozitás, 40°C-on (ASTM D 2983): nincs adat

Kinematikai viszkozitás (ASTM D 445):

40°C-on: 28 mm<sup>2</sup>/s

100°C-on: nincs adat

pH: nem értelmezhető

## 9.2 Egyéb információk:

Alapolaj DMSO extrakt tartalom (IP 346/92): &lt; 3 m/m%

**10. SZAKASZ Stabilitás és reakciókészség**

10.1 Reakciókészség:

Nincs ismert veszély.

10.2 Kémiai stabilitás:

A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása mellett stabil.





austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**Változat: 4      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 9/(17)  
(gyártói):      / 2018. 02. 28.      Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

- 10.3 A veszélyes reakciók lehetősége: Erős oxidálószer (peroxidok, kromátok, stb.). Nitrátokkal vagy más erős oxidálószerekkel (pl. klorátok, perklorátok, folyékony oxigén) keveredve, robbanásveszélyes keverék alakulhat ki.
- 10.4 Kerülendő körülmények: Közvetlen hő- és gyújtóforrás, forró felület, elektrosztatikus feltöltődés.
- 10.5 Nem összeférhető anyagok: Erős oxidálószer.
- 10.6 Veszélyes bomlástermékek: Rendeltetésszerű használat esetén nincs veszélyes bomlástermék. Veszélyes égéstermékek: lásd 5. szakaszt. Kivételes esetekben (pl. vízzel szennyezett tartályokban történő tartós tároláskor és anaerob szulfátredukáló baktériumok jelenlétekor) bomlás kezdődhet a termékben, kis mennyiségű kénvegyületek, pl. kén-hidrogén szabadulhat fel.

**11. SZAKASZ      Toxikológiai adatok**

## 11.1 A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Akut toxicitás: a termékre nincs adat.

*Komponensekre**Finomított ásványolaj párlat:*

Orális:	LD <sub>50</sub> (patkány)	≥ 5000 mg/kg	(számított adat)
Dermális:	LD <sub>50</sub> (nyúl)	≥ 5000 mg/kg	(számított adat)
Inhalációs:	LC <sub>50</sub> (patkány)	≥ mg/l/4 óra	(számított adat)
Orális (OECD TG408):	LOAEL (patkány):	125 mg/kg/nap	(90 napon át)

*Finomított ásványolaj párlat, könnyű, paraffinos (CAS szám:64741-89-5):*

Orális:	LD <sub>50</sub> (patkány)	> 5000 mg/kg	
Dermális:	LD <sub>50</sub> (patkány)	> 5000 mg/kg	
Inhalációs:	LC <sub>50</sub> (patkány)	>5 mg/l/4 óra	
Orális (OECD TG408):	LOAEL (patkány):	125 mg/kg/nap	(90 napon át)

*Tioalkil-2-propanol (CAS szám:67124-09-8):*

Orális:	LD <sub>50</sub> (patkány)	5000 mg/kg	
Dermális:	LD <sub>50</sub> (nyúl)	2000 mg/kg	

## Irritáció –maró hatás

Bőrkorrózió/bőrirritáció: nem irritatív (komponensek alapján)  
Súlyos szemkárosodás/ szemirritáció: nem irritatív (komponensek alapján)



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**

Változat: 4      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 10/(17)  
(gyártói):      / 2018. 02. 28.      Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció:      nem szenzibilizáló (komponensek alapján), de  
túlérzékeny személynél allergiás reakciót válthat ki

Egyéb adatok, specifikus hatások:

L megjegyzés: A rákkeltőként való besorolást nem kell alkalmazni 1272/2008 EK rendelet szerint, mivel kimutatható, hogy az anyag(ok) 3 %-nál kevesebb, IP 346 szerint mért DMSO extraktumot tartalmaz(nak).

N megjegyzés: A rákkeltőként való besorolást nem kell alkalmazni az 1272/2008 EK rendelet szerint, ha ismert a teljes finomítási folyamat és kimutatható, hogy az anyag(ok) amely(ek)ből a szóban forgó anyagot gyártották nem karcinogén(ek).

Rákkeltő hatás:      nem ismert, ill. nem rákkeltő (komponensek alapján)  
Mutagenitás:      nem ismert, ill. nem mutagén (komponensek alapján)  
Reprodukciót károsító tulajdonság      nem ismert, ill. nem reprodukció károsító (komponensek alapján)  
Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):      nem besorolt  
Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT):      nem besorolt  
Aspirációs veszély:      nem besorolt, mivel a termék viszkozitása 40°C-on > 20,5 mm<sup>2</sup>/s-nál

**12. SZAKASZ    Ökológiai információk**

12.1 Toxicitás      A termékre nem állnak rendelkezésre adatok.

*Komponensek:*

*Finomított ásványolaj párlat:*

Hal:      LC50      >100 mg/l (LL<sub>50</sub>)  
Daphnia:      EC50      >10000 mg/l (WAF, 48 óra, OECD 202)  
Alga:      nincs adat

*Finomított ásványolaj párlat, könnyű, paraffinos (CAS szám:64741-89-5):*

Hal:      LC50      >100 mg/l (LL<sub>50</sub>)  
Daphnia:      EC50      >10000 mg/l (WAF, 48 óra, OECD 202)  
Alga:      nincs adat

*Tioalkil-2-propanol (CAS szám:67124-09-8):*

Hal:      LC50      750 µg/l  
Daphnia:      EC50      580 µg/l



austria

## BIZTONSÁGI ADATLAP

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**

Változat: 4      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 11/(17)  
(gyártói):      / 2018. 02. 28.      Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

12.2 Perzisztencia és lebonthatóság  
Biolebonthatóság:

A termékre nem áll rendelkezésre adat.  
A fő komponensek eredendően lebonthatók, de nem könnyen lebonthatók, különösen anaerob körülmények között.

12.3 Bioakkumulációs képesség  
*Tioalkil-2-propanol* (0,1-0,9%):

Log Kow vagy BCF: 4,7 (0,1 nap)

12.4 Mobilitás

Mobilitás talajban:

A talajrészecskéken adszorbeálódik és mobilitását veszti.

Mobilitás vízben:

Úszik a vízben.

12.5 A PBT- és a vPvB-értékelés  
eredményei  
Megjegyzés:

A termék nem tartalmaz PBT vagy vPvB-anyagot.  
A termék a REACH XIII. Függelék 1.1 szerint perzisztensként feltételezhető.

12.6 Egyéb káros hatások

Nehézfémtartalom:

Nem tartalmaz.

PCB, PCT és klórozott CH:

Nem tartalmaz.

Hatása a biológiai szennyvíz-  
tisztítóira:

Nincs különleges gátló hatása a baktériumaktivitásra.

Hatása a környezetre:

Ártalmatlan a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.

Vízveszélyességi besorolás  
(német):

WGK 1 (VwVwS szerint) enyhén vízveszélyes

### 13. SZAKASZ      **Ártalmatlanítási szempontok**

13.1 Hulladékkezelési módszerek

Termékhulladék:

A termékhulladék, ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 225/2015. (VIII. 7.) Korm. rendeletben, valamint a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendeletben, ill. az EU, valamint az adott ország szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító kód: 13 02 05\*

Ásványolaj alapú, klórvegyületeket nem tartalmazó motor-, hajtómű- és kenőolaj.

Ajánlott hulladékkezelési módszer: égetés



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP**

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**Változat: 4      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 12/(17)  
(gyártói):      / 2018. 02. 28.      Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

Göngyöleg hulladék:

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. rendelet, ill. az EU, valamint az adott ország előírásait betartva.

Hulladék azonosító kód: 15 01 10\*

Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladék.

Szennyvíz:

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közcatornába bocsátás esetén a 220/2004. (VII. 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek, ill. az adott ország előírásainak kell megfelelnie.

**14. SZAKASZ      Szállításra vonatkozó információk**

Szárazföldi szállítás:

[ADR: 178/2017. (VII. 5.) Korm. rendelet]

Közúti / Vasúti      ADR / RID besorolás:

Nem tartozik az ADR/RID hatálya alá.

14.1 UN-szám:

nem besorolt

14.2 Megnevezés:

nem besorolt

14.3 Szállítási veszélyességi osztály(ok):

nem besorolt

14.4 Csomagolási csoport:

nem besorolt

14.5 Környezeti veszélyek:

nem besorolt

14.6 A felhasználót érintő különleges óvintézkedések:

nem besorolt

Vízi szállítás:

Folyami/Tengeri      ADN/ IMDG besorolás:

Nem vonatkozik a termékre.

Légi szállítás:

ICAO / IATA besorolás:

Nem vonatkozik a termékre.

**15. SZAKASZ      Szabályozással kapcsolatos információk**

15.1 Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások, jogszabályok

Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (mód.: 2015/830/EU rendelettel), az 1272/2008/EK rendelet, illetve a 2000. évi XXV. törvény előírásainak megfelelően készült.

Korlátozás a REACH XVII. Melléklet szerint:

3.: a(z) 1272/2008/EK rendelet I. mellékletében meghatározott következő veszélyességi osztályok vagy kategóriák bármelyikére vonatkozó kritériumoknak megfelelő folyékony anyagok vagy keverékek:

Kenőolajok (ásványolaj), C24-C50  
Tioalkil-2-propanol  
Szulfonált polipropilén- benzol  
származékok kalciumsói  
Toluol



**BIZTONSÁGI ADATLAP**  
A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**

Változat: 4      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 13/(17)  
(gyártói):      / 2018. 02. 28.      Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

3.a: a keverék teljesíti az 1272/2008/EK rendelet I. mellékletében rögzített veszélyességi osztályokat és kategóriákat. Veszélyességi osztályok: 2.1 és 2.4, 2.6 és 2.7, 2.8 A és B típusú, 2.9, 2.10, 2.12, 2.13 1. és 2. kategória, 2.14 1. és 2. kategória, 2.15 A-F típus.	Toluol
3.b: veszélyességi osztályok: 3.1 -3.6, 3.7 adwers hatás a szexuális funkcióra, fertilitásra és fejlődésre, 3.8 hatás vagy narkotikus hatás, 3.9 és 3.10;	Finomított ásványolaj párlat, könnyű, paraffinos Finomított ásványolaj párlat Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű nafténbázisú Tioalkil-2-propanol Szulfonált polipropilén- benzol származékok kalciumsói Toluol
3.c : a 4.1. veszélyességi osztály;	Eni Rotra ATF II D Tioalkil-2-propanol
28. Az 1272/2008/EK rendelet VI. mellékletének 3. részében megjelenő anyagok, amelyek karcinogén 1A vagy 1B (3.1. Táblázat) kategóriába, vagy karcinogén 1 vagy 2 kategóriába (3.2. Táblázat) vannak sorolva, a következők: karcinogén kategória Carc. 1 (3.2. Táblázat) /karc. kat 1. (3.2. Táblázat), listázva az 1-es függelékben, karc. Cat. 1B (3.1 Táblázat)/karc. Cat. 2 (3.2 Táblázat) listázva a 2-es függelékben	Kenőolajok (ásványolaj), C24-C50, oldószerrel extrahált, viaszmentesített, hidrogénezett
40. Anyagok, amelyek 1 és 2 kategóriájú gyúlékony gázként, 1, 2 vagy 3 kategóriába tartozó gyúlékony folyadékként, 1 vagy 2 kategóriába sorolt gyúlékony szilárd anyagként vannak besorolva, anyagok és keverékek, amelyek vízzel érintkezve 1,2 vagy 3 kategóriájú gázokat bocsátanak ki, 1 kategóriájú piroforos folyadékok, vagy 1 kategóriájú piroforos szilárd anyagok, függetlenül attól, hogy azok szerepelnek-e vagy sem az 1272/2008 / EK rendelet VI. mellékletének 3. részében.	Toluol
48. Toluol	Toluol



austria

## BIZTONSÁGI ADATLAP

A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint

Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**

Változat: 4

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte (gyártói): / 2018. 02. 28.

Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.  
Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

Oldal: 14/(17)

Korlátozás a REACH XVII. Melléklet szerint:  
Nem tartalmaz REACH jelöltlistás anyagot.

### 15.2 Kémiai biztonsági értékelés

A keverék következő komponenseire készült biztonsági értékelés:

- Kenőolajok (ásványolaj), C24-C50, oldószerrel extrahált, viaszmentesített, hidrogénezett
- Finomított ásványolaj párlat, könnyű, paraffinos
- Finomított ásványolaj párlat
- Párlatok (ásványolaj), hidrogénnel kezelt könnyű nafténbázisú
- Tioalkil-2-propanol

## 16. SZAKASZ | Egyéb információk

Az adatlapot a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását, kezelését és felhasználását segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak. A megadott fizikai-kémiai paraméterek a terméket a biztonsági követelmények szempontjából írják le és nem jelentenek garanciát a termék specifikus jellemzőire, nem képezik termékspecifikáció vagy szerződés tárgyát.

A gyártó, ill. a forgalmazó nem vállal továbbá felelősséget a nem megfelelő, ill. nem a javasolt célra történő használatból eredő károkért. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

A biztonsági adatlap összeállításához használt adatok forrásai:

A termék gyártói biztonsági adatlapja

Az 1272/2008/EK rendelet, a REACH 17. számú melléklete

Vonatkozó magyar és EU rendeletek

A keverék osztályozása az 1272/2008/EK rendelet szerint (információértékelési módszer):

Aquatic Chronic 3

H412

kalkulációs módszer

*A biztonsági adatlap 3. szakaszában előforduló H-mondat(ok), és a Vesz. oszt. kategória teljes szövege:*

H225

Fokozottan tűzveszélyes folyadék és gőz.

H304

Lenyelve és a légutakba kerülve halálos lehet.

H315

Bőrirritáló hatású.

H317

Allergiás bőrreakciót válthat ki.

H336

Álmosságot vagy szédülést okozhat.

H373

Ismétlődő vagy hosszabb expozíció esetén károsíthatja a szerveket.

H361 d

Feltehetően károsítja a születendő gyermeket.

H400

Nagyon mérgező a vízi élővilágra.

H410

Nagyon mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP****A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az 1272/2008/EK rendelet szerint****Terméknév: Eni Rotra ATF II D**Változat: 4      Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte      Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.      Oldal: 15/(17)  
(gyártói):      / 2018. 02. 28.      Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

Flam. Liq. 2	Tűzveszélyes folyadékok 2. kategória
Asp. Tox. 1	Aspirációs veszély 1. kategória
Skin Irrit. 2	Bőrmarás/bőrirritáció 2. kategória
Skin Sens. 1., 1B	Bőrszenzibilizáció 1. kategória, 1 B kategória
STOT SE 3	Célszervi toxicitás – egyszeri expozíció 3. kategória
STOT RE 2	Célszervi toxicitás – ismétlődő expozíció 2. kategória
Repr. 2	Reprodukciós toxicitás 2. kategória
Aquatic Acute 1	A vízi környezetre veszélyes, akut 1. kategória
Aquatic Chronic 1	A vízi környezetre veszélyes, krónikus 1. kategória

A biztonsági adatlapban leggyakrabban alkalmazott rövidítések és betűszók magyarázata:

ADN	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways) Európai megállapodás a veszélyes áruk nemzetközi belvízi szállításáról
ADR	(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) A veszélyes áruk nemzetközi közúti szállításáról szóló európai megállapodás
ÁK-érték	Megengedett átlagos koncentráció-érték
ATE	(Acute Toxicity Estimate) Becsült akut toxicitási érték.
BCF	(Bioconcentration Factor) Biokoncentrációs tényező
BOI	Biológiai oxigénigény: Az az oldott oxigénmennyiség, amely a vízben lévő szerves anyagok mikroorganizmusokkal történő lebontásához szükséges.
Bw	(Body Weight) Testtömeg
C&L	(Classification and Labelling) Osztályozás és Címkézés
CAS	(Chemical Abstracts Service) Vegyianyag Nyilvántartási Szolgálat
CK-érték	Megengedett csúskoncentráció-érték.
CLP	(Classification, Labelling and Packaging) Osztályozás, címkézés és csomagolás (1272/2008/EK rendelet)
CMR	(Carcinogenic, Mutagenic or toxic to Reproduction) Rákkeltő, mutagén vagy reprodukciót károsító
CSA	(Chemical Safety Assessment) Kémiai Biztonsági Értékelés
CSR	(Chemical Safety Report) Kémiai Biztonsági Jelentés
DMEL	(Derived Minimal Effect Level) Származtatott minimális hatást okozó szint
DNEL	(Derived No Effect Level) Származtatott hatásmentes szint
ECHA	(European Chemicals Agency) Európai Vegyianyag-ügynökség
Ecx	(Effective Concentration x%) Hatásos koncentráció x%. Az Ecx a vizsgált anyag azon koncentrációja, amely meghatározott időintervallum alatt válaszként x% mértékű változást idéz elő (pl. a növekedésben).
ErC50	Ecx a szaporodási sebesség gátlására vonatkoztatva.
Edx	(Effective Dose x%) Hatásos dózis 10%. Az Edx a vizsgált anyag azon dózisa, amely meghatározott időintervallum alatt 10%-kal növeli egy válasz előfordulását.
EK	Európai Közösség
EU szám	A vegyi anyagok korábbi uniós szabályozási keretéből származó három európai anyagjegyzéket, az EINECS-t, az ELINCS-t és a NLP-jegyzéket együttesen EU-jegyzéknek nevezik.
ELINCS	(European List of Notified Chemical Substances) Törzskönyvezett Vegyi Anyagok Európai Jegyzéke





austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP****A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint****Terméknév: Eni Rotra ATF II D**

Változat: 4

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2018. 02. 28.Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.  
Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

Oldal: 16/(17)

ES	(Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv
ESIS	(European Chemical Substances Information System) Vegyi Anyagokkal Foglalkozó Európai Információs Rendszer
ES	(Exposure Scenario) Expozíciós forgatókönyv
ESIS	(European Chemical Substances Information System) Vegyi Anyagokkal Foglalkozó Európai Információs Rendszer
IARC	(International Agency for Research on Cancer) Nemzetközi Rákkutató Ügynökség
IATA	(International Air Transport Association) Nemzetközi Légi Szállítási Szövetség
IMDG	(International Maritime Dangerous Goods) Nemzetközi Szabályzat Veszélyes Áruk Tengeri Fuvarozásáról
KOI	Kémiai oxigénigény. A vízben levő szerves és szervetlen anyagok kémiai lebontásához szükséges oxigénmennyiség.
LCx	(Lethal Concentration x%) Halálos koncentráció x%
LDx	(Lethal Dose x%) Halálos dózis x%
LOAEC	(Lowest Observed Adverse Effect Concentration) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOAEL	(Lowest Observed Adverse Effect Level) A megfigyelhető káros hatást okozó legalacsonyabb szint.
LOEC	(Lowest Observed Effect Concentration) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb koncentráció.
LOEL	(Lowest Observed Effect Level) A megfigyelhető hatást okozó legalacsonyabb szint.
MK-érték	Maximális koncentráció-érték
NOEC	(No observed effect concentration) Megfigyelhető hatást nem okozó koncentráció
NOEL	(No observed effect level) Megfigyelhető hatást nem okozó szint
NLP	(No-Longer Polymer) Polimernek nem minősülő anyag
NOAEL	(No Observed Adverse Effect Level) Megfigyelhető káros hatást nem okozó szint.
OECD	(Organisation for Economic Cooperation and Development) Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet
PBT	(Persistent Bioaccumulative and Toxic) Perzisztens, bioakkumulatív és mérgező
PNEC	Predicted No-Effect Concentration) Becsült hatásmentes koncentráció
ppm	egymilliomod rész
REACH	(Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) Vegyi Anyagok Regisztrációja, Értékelése, Engedélyezése és Korlátozása
RID	Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat
SVHC	(Substance of Very High Concern) Különös aggodalomra okot adó anyag
UVCB	(substance of unknown or variable composition, complex reaction products or biological materials) Ismeretlen szerkezetű vagy változó összetételű, összetett reakcióban keletkezett vagy biológiai eredetű anyagok
VOC	(Volatile organic compounds) Illékony szerves vegyületek
vPvB	(Very Persistent and very Bio-accumulative) Nagyon perzisztens és nagyon bioakkumulatív



austria

**BIZTONSÁGI ADATLAP****A 2015/830/EU rendelettel módosított 1907/2006/EK és az  
1272/2008/EK rendelet szerint**Terméknév: **Eni Rotra ATF II D**

Változat: 4

Eredeti kiadás / felülvizsgálat kelte  
(gyártói): / 2018. 02. 28.Előző verzió kelte: 2013. 08. 30.  
Hon. felülvizsgálata: 2020. 02. 13

Oldal: 17/(17)

Felülvizsgálat:

SZAKASZ	Változtatás tárgya	Dátum	Változat- szám
1. 3. 9. 11. 12. 1-16.	A biztonsági adatlap szállítójának adatai Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok Fizikai és kémiai tulajdonságok Toxikológiai adatok Ökológiai információk Szabályozási hivatkozások, egyéb pontosítások A 2015/830/EU rendeletnek való megfeleltetés	2016.08.15.	2
1.3 3. 8. 9. 12. 1-16.	Email cím változás Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem Fizikai és kémiai tulajdonságok Ökológiai információk Szabályozási hivatkozások, egyéb pontosítások	2017.11.10.	3
3. 9. 11. 12. 16.	Összetétel vagy az összetevőkre vonatkozó adatok Fizikai és kémiai tulajdonságok Toxikológiai adatok Ökológiai információk Egyéb információk	2020.02.13.	4